

第1パラグラフの問題文

Rebuilding a Rainforest

ココに注目！

1Microbiologist Willie Smits, attracted to the incredible biodiversity of Borneo, settled there in 1985 to work as a forest researcher. (2)However, it was not until four years later — when he discovered an unsold baby orangutan left to die in a garbage heap at a market — that his life changed forever. (3)By 1991, rehabilitating orangutans that had been retrieved from poachers and returning them to the wild had become Smits's passion. (4)By a sad irony, however, Borneo's rainforests, which provided a habitat for the orangutans, were disappearing. (5)Loggers were cutting down valuable hardwood trees, and other indigenous trees were being burned to create space for plantations of profitable oil palm trees.

DAY
11解答
解説

語句Check !

attract〔動〕（人を）惹きつける、魅了する [→ attractive〔形〕魅力的な] biodiversity〔名〕生物多様性 = biological diversity cf. diversity〔名〕多様性
 settle〔動〕移り住む、定住する [→ settler〔名〕開拓移民] retrieve〔動〕回収する、取り戻す = regain, recover poacher〔名〕密猟者 habitat〔名〕生息地 cf. inhabit〔動〕（人や動物が場所に）住む = live in indigenous〔形〕（ある土地に）固有の、原産の = native

第1パラグラフの訳

熱帯雨林の再生

[1] (1)微生物学者ウィリー・スミッツは、ボルネオの驚異的な生物多様性に魅了され、1985年に森林研究員としてその地に移り住んだ。(2)しかし、それから4年後、売れ残った赤ん坊のオランウータンが市場のゴミの山の中で見殺しにされているのを発見してから、彼の人生は一変した。(3)1991年までに、スミッツは密猟者から回収されたオランウータンをリハビリして野生へ帰すことに意欲的に取り組むようになっていた。(4)しかし、残念ながら皮肉なことにオランウータンの生息地を提供しているボルネオの熱帯雨林が失われつつあった。(5)伐採業者が貴重な広葉樹を切り倒し、金になるアブラヤシの植林用の敷地を作るため他の自生樹木は焼き払われていたのだ。

(11) 正解 2

訳 なぜこの文章の著者は1990年代初めのボルネオの状況を「残念な皮肉」と評しているのか？

- 1 自分たちの木々の成長が制御不能になるのを阻止する方法をアブラヤシ農場の所有者がなかなか見つけられずにいたから。
- 2 密猟者から上手く救出されたオランウータンが、帰るべき森林の生息地を失ってしまったから。
- 3 貴重なアブラヤシの農場で働く労働者がこうした農場の多くを消失させる火災を引き起こし、収入がなくなってしまったから。
- 4 実際のところ密猟者の存在がオランウータンの生息地から伐採業者を追い出すのに一役買っていたため、オランウータンの密猟が許可されていたから。

解説 第1パラグラフの第3文まででスミッツがボルネオでオランウータンの保護に取り組むようになる経緯が説明されていて、第4文で「残念ながら皮肉なことにオランウータンの生息地を提供しているボルネオの熱帯雨林が失われつつあった」と書かれている。「人間の手でオランウータンを保護できても野生に戻すことができない」という要旨と最も適合する選択肢2が正解。

第2パラグラフの問題文

[2](1)Smits spent years attempting to stop the devastation. (2)Despite his efforts, however, the problem only worsened. (3)In 1997, after two years of drought, logging practices caused uncontrollable wildfires. (4)Sweeping through Borneo's rainforests, these fires caused the release of up to 40 percent of the world's total CO₂ emissions that year and further destroyed the orangutans' habitat.



語句Check!

- attempt (動) 試みる = try; (名) 試み、企て devastation (名) (土地の) 荒廃 = destruction drought (名) 干ばつ up to (前) (最大で) ~まで emission (名) (熱や気体などの) 放出、排出 = release [← emit (動) 放出する] further (副) さらに; (形) さらなる = more

第2パラグラフの訳

[2] (1)スミッツは何年もかけて森林破壊を食い止めようとした。(2)しかし、彼の努力をよそに問題は悪化する一方だった。(3)1997年、2年の干ばつの後、伐採活動が制御不能な森林火災を引き起こした。(4)ボルネオの熱帯雨林をあっという間に覆い尽くしたこの火災により、その年の全世界の排出量の最大で40パーセントに相当する二酸化炭素が放出され、オランウータンの生息地がさらに破壊された。

第3パラグラフの問題文

ココに注目！

[3](1)Smits decided a rethink was necessary. (2)In 2001, he purchased 2,000 hectares of land that had earlier been used for oil palms. (3)The land supported little more than a poison-producing grass called alang-alang, which kills most plants around it. (4)Smits hired local villagers and instructed them to produce compost for soil enrichment and to plant fast-growing trees to provide shade, which kills alang-alang. (5)The new forest is now divided into three zones: an outer ring of sugar palms, an inner ring of local rainforest trees, and a central zone hosting a sanctuary for orangutans and other primates. (6)The sugar palms, besides producing edible fruit, are an excellent source of biofuel: sugar water tapped from the trees can be used to produce ethanol, thereby reducing the villagers' dependence on wood. (7)Smits believed getting the villagers involved from the beginning would help them understand how a renewed rainforest could bring such practical benefits. (8)Sugar palms are also fire resistant, so they protect the inner forest from wildfires. (9)The rainforest zone now supports 1,300 different tree species. (10)Many native birds, reptiles, and mammals have returned to the area, and Smits claims rainfall has increased despite drought elsewhere.

DAY
11

解答
解説



語句Check !

little more than + 名詞 ~だけ、~に過ぎない = only, just, nothing more than sanctuary (名) (野生動物の)保護区、避難所、聖域 primate (名) 霊長類 besides (前) ~に加えて = in addition to ; (副) さらに = moreover, in addition edible (形) 食べられる、食用の thereby (副) そのようにして resistant (形) 耐久性がある、耐~性の

[3] (1)スミッツは見直しが必要だと確信した。(2)2001年、彼はそれまでアブラヤシの植林用に使われていた2000ヘクタールの土地を購入した。(3)この土地で育つのはアランアランと呼ばれる毒を作り出す草くらいで、これは周りのほとんどの植物を枯らしてしまう。(4)スミッツは現地の村民を雇い、彼らに土壌を肥沃にするための堆肥の作り方とアランアランを枯らす日陰を作ってくれる早生樹の植林の仕方を指導した。(5)現在新しい森林は、サトウヤシの外周部、現地の熱帯雨林の樹木が植わる内周部、オランウータンやその他の霊長類の保護区のある中心部の3つの区域に分けられる。(6)サトウヤシは、食用の果実を作り出すだけでなく、優れたバイオ燃料の材料にもなる。このヤシの木から採取される砂糖水はエタノールの製造に利用でき、村民たちの木材への依存を軽減させることにつながるのだ。(7)スミッツは、村民たちを最初から参加させることで、再生した熱帯雨林がこのような実益を生む仕組みを彼らが理解できるようになると確信していた。(8)サトウヤシには耐火性もあり、森林火災から内周の森林区域を保護することにもなる。(9)この森林区域には現在1300もの異なる種の樹木が育っている。(10)スミッツはたくさんの鳥類や爬虫類や哺乳類の在来種がこの一帯に戻って来ていて、他の土地で干ばつが起こっていてもここでは雨量が増加していると主張する。

設問

(12) 正解 1

訳 ウィリー・スミッツが熱帯雨林の再生の手助けに現地の村民たちを雇ったのは、

- 1 彼らの仕事が直接的に彼ら自身の生活の向上につながるということを理解してほしかったからだ。
- 2 サトウヤシの収入があれば彼らが熱帯雨林で定職に就き続けられるだろうと信じていたからだ。
- 3 彼らの持つ現地の霊長類種についての知識が保護区の運営にとって大きな利点になるだろうと考えていたからだ。
- 4 アランアランを枯らす方法を見つけるために彼らが持つ樹木や植物の在来種についての知識が必要だったからだ。